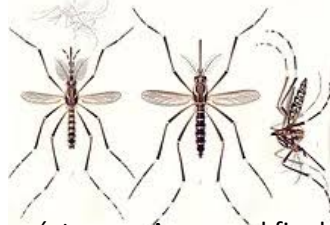


BREVE INFORME SOBRE EL DENGUE

Dr. Diego Sozaki. Clinico miembro de la Asociación de Medicos Nikkei

El Dengue es una enfermedad viral, que no tiene tratamiento antiviral específico, transmitida por la picadura del mosquito *Aedes aegypti*. Actualmente se define como caso sospechoso: fiebre de 2 a 7 días de duración, acompañado de 2 o más de las siguientes manifestaciones:

- Náuseas/vómitos
- Exantema/eritema
- Cefalea/dolor retro ocular
- Mialgias/artralgias
- Manifestaciones hemorrágicas
- Leucopenia (glóbulos blancos bajos).



El cuadro dura de 7 a 10 días desde el inicio de los síntomas. A veces al final aparece un rash cutáneo (sarpullido o ronchas en la piel) que ocasiona mucha picazón.

El factor principal para desarrollar dengue grave es el antecedente de haber tenido dengue en el pasado.

Todo paciente febril debe acudir a consulta para una adecuada evaluación clínica. Sobre todo si presenta signos de alarma:

- Dolor abdominal intenso
- Vómitos persistentes
- Sangrado o hemorragias
- Letargia/irritabilidad
- Acumulación de líquidos (as iris, derrames serosos)
- Hepatomegalia
- Aumento progresivo del hematocrito
- Hipertensión postural



- Es conveniente aislar al paciente con dengue. Es recomendable la utilización de mosquiteros y repelentes.
- Reposo en la casa sin realizar esfuerzos físicos extremos. Debe tener una alimentación liviana y tomar abundante líquido (3 Lito/día)
- Para tratar la fiebre y los dolores se utiliza el paracetamol, cuya dosis máxima diaria es de 4 gramos, habitualmente indica 500 mg cada 6 horas.
- No se recomiendan otros analgésicos y antifebriles.
- Están contraindicados el ácido acetil salicílico, diclofenac, naproxeno y esteroides.

Hay 4 serio tipos de dengue que se denominan: DEN-1, Den-2, DEN-3 y DEN-4

Actualmente según el MSP están en circulación los serotipos DEN-2 y DEN-4.

Por último a nuestros connacionales japoneses les recomiendo utilizar repelentes y la consulta inmediata en caso de presentar fiebre

Transcripción de noticia de Abc color del domingo. 16 de febrero pág. 20

DATOS DE EPIDEMIA

- Desde enero ya se reportaron 4.255 casos confirmados de dengue, y 85.290 notificaciones de casos sospechosos a nivel país.
- En total se han confirmado 16 fallecidos a causa del dengue y 89 siguen en estudio
- Más del 77% de los casos sospechosos se concentran en Asunción y Central
- Los serotipos circulantes en territorio nacional son el DEN-2 y el DEN-4 que es el predominante
- También se detecta circulación simultánea de ambos serotipos en 12 regiones sanitarias
- En las últimas tres semanas se contabilizaron en promedio 19.474 notificaciones de casos sospechosos y confirmados en total

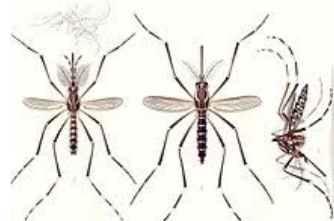


デング熱について

日系医師会会員 ディエゴ・宗崎医師

デング熱は、蚊の種類アエデス・アエジプチの咬傷によって伝染するウイルス性疾患であり、特定の抗ウイルス治療はありません。現在、疑わしいケースとして定義されているのは：2日から7日間の発熱に加え以下の症状のうち2つ以上を伴う：

- 吐き気/嘔吐
- 発疹/紅斑
- 頭痛/眼球奥の痛み
- 筋肉痛/関節痛
- 出血症状
- 白血球減少症（低白血球）。



こう言った症状は発症から7~10日間続きます。時には最後に皮膚に発疹が現れ（皮膚の発疹または蕁麻疹）、かゆみを多く引き起こします。重度のデング熱を発症する主な要因は、過去にデング熱を病んだ事がある事です。すべての発熱患者は、適切な臨床評価のために診療所に行く必要があります。特に以下の警告サインが確認された場合場合：

- 激しい腹痛
- 持続的な嘔吐
- 出血
- 倦怠感/痒み
- 胸水、腹水（虹彩、漿液性滲出液として）
- 肝臓肥大
- ヘマトクリット値の漸進的増加
- 姿勢性高血圧



- デング熱で患者を隔離するのが理想です。蚊帳と防虫剤の使用をお勧めします。
 - 過分な肉体的運動などは避けて家で休養する事がベスト。軽い食事をとり、多量の水分を摂取する必要があります（1日3リットル）
 - 発熱と痛みを治療するために、パラセタモールが使用され、その最大日用量は4グラムで、通常6時間ごとに500mgを示します。
 - 他の鎮痛剤および解熱剤は勧めません。
 - アセチルサレシル酸、ジクロフェナク、ナプロキセン、ステロイドは禁忌です。
- 4つの深刻なデング熱と呼ばれるタイプがあります：DEN-1、Den-2、DEN-3、DEN-4
現在、MSP（厚生省）によると、血清型 DEN-2 および DEN-4 が流行っています。
最後に、日本人、日系人の皆さん、防虫剤を利用し、発熱の場合は即時、医師への相談をお勧めします。



2月16日 abc紙 pg20 のデータ

- 一月だけで 4,255 件のデングが確認され、国内全対では 85,290 件が疑いのあるケースとされる
- 16 人のデング熱による死亡が確認され 89 人が監視下にある
- 疑われる感染者の 77% のケースは首都アスンシオンとセントラル件に集中する
- 大半が DEN-2 と DEN-4 のタイプである
- 12 の衛生地区でもほぼこの 2 種類がメインである
- ここ 3 週間では更に 19,474 件の感染確認ケースと疑いのあるケースが申告された。